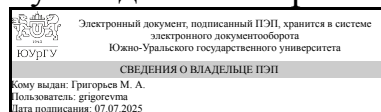


ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Руководитель направления



М. А. Григорьев

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины ФД.01 Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации
для направления 15.03.04 Автоматизация технологических процессов и производств

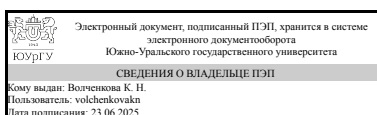
уровень Бакалавриат

форма обучения очная

кафедра-разработчик Иностранные языки

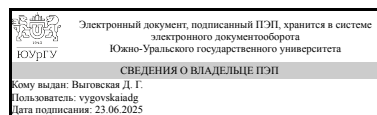
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 15.03.04 Автоматизация технологических процессов и производств, утверждённым приказом Минобрнауки от 09.08.2021 № 730

Зав.кафедрой разработчика,
к.пед.н., доц.



К. Н. Волченкова

Разработчик программы,
к.филол.н., доцент



Д. Г. Выговская

1. Цели и задачи дисциплины

Цель элективного курса – совершенствование языковых и речевых умений и навыков; увеличение уровня владения иностранным языком до B2 по международной шкале CEFR; развитие коммуникативной и лингвистической компетенций, повышение эффективности и качества профессиональной языковой подготовки для последующей исследовательской и профессиональной деятельности. Задачи курса состоят в последовательном овладении студентами совокупностью компетенций и поэтапное прохождение продвинутых уровней B2 Основными компетенциями, которые должны быть освоены в рамках изучения дисциплины, являются:

- коммуникативная компетенция, включающая - лингвистическую компетенцию, т. е. способность адекватно воспринимать и корректно использовать единицы речи на основе знаний о фонологических, грамматических, лексических, стилистических особенностях изучаемого языка (в сравнении с родным языком); - социолингвистическую компетенцию, т. е. способность адекватно использовать реалии, фоновые знания, ситуативно обусловленные формы общения; - социокультурную компетенцию, т. е. способность учитывать в общении речевые и поведенческие модели, принятые в соответствующей культуре; - социальную компетенцию, т. е. способность взаимодействовать с партнерами по общению, вступать в контакт и поддерживать его, владея необходимыми стратегиями; - дискурсивную компетенцию, т. е. способность осуществлять коммуникацию с учетом инокультурного контекста; - стратегическую компетенцию, т. е. способность применять разные стратегии - как для понимания устных / письменных текстов, так и для поддержания успешного взаимодействия при устном / письменном общении;
- прагматическая компетенция, т. е. способность понимать и порождать иноязычный дискурс с учетом культурно обусловленных различий;
- общая компетенция, включающая наряду со знаниями о стране и мире, об особенностях языковой системы также и способность расширять и совершенствовать собственную картину мира, ориентироваться в медийных источниках информации;
- когнитивная компетенция, т. е. способность планировать цели, ход и результаты образовательной и исследовательской деятельности, использовать опыт изучения родного и других языков, самостоятельно раскрывать закономерности их функционирования, пользоваться поисково-аналитическими умениями;
- межкультурная компетенция, т. е. способность достичь взаимопонимания в межкультурных контактах, используя весь арсенал умений для реализации коммуникативного намерения;
- компенсаторная компетенция, т. е. способность избежать недопонимания, преодолеть коммуникативный барьер / сбой за счет использования известных речевых и метаязыковых средств;
- профессиональная компетенция, т. е. способность осуществлять деловое и официальное общение в профессиональной среде в стране и за рубежом.

В реальном учебном процессе вышеупомянутые компетенции, в основном, интегрированы в решение конкретных профессионально-коммуникативных задач, нацеленных на достижение соответствующего коммуникативного эффекта.

Краткое содержание дисциплины

Тема 1. Вопросы управления. Тема 2. Работа и мотивация. Тема 3. Структура компании. Тема 4. Межнациональное сотрудничество. Тема 5. Проблемы трудоустройства. Тема 6. Женщины в бизнесе. Тема 7. Цифровая экономика.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Знает: Знает структуру иностранного языка для осуществления деловой коммуникации Умеет: Осуществлять деловую коммуникацию на иностранном языке Имеет практический опыт: Перевода профессионально-ориентированной литературы

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
1.О.05 Русский язык и культура речи, 1.О.04 Иностранный язык	Не предусмотрены

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
1.О.04 Иностранный язык	Знает: Основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого языка и его отличие от родного языка; особенности собственного стиля овладения предметными знаниями; важнейшие параметры языка конкретной специальности. Основные различия письменной и устной речи. Умеет: Создавать адекватные в условиях конкретной ситуации общения устные и письменные тексты; реализовать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по общению; адекватно понимать и интерпретировать смысл и намерение автора при восприятии устных и письменных аутентичных текстов; выявлять сходство и различия в системах родного и иностранного языка; проявлять толерантность, эмпатию, открытость и дружелюбие при общении с представителями другой культуры; предупреждать возникновение стереотипов, предубеждений по отношению к собственной культуре; идентифицировать языковые региональные различия в изучаемом языке; выступать в роли медиатора культур Имеет практический опыт: Межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности; социокультурной компетенцией для успешного взаимопонимания в условиях общения с представителями другой культуры; различными коммуникативными

	стратегиями; учебными стратегиями для организации своей учебной деятельности; когнитивными стратегиями для автономного изучения иностранного языка; стратегиями рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений; разными приемами запоминания и структурирования усваиваемого материала; интернет-технологиями для выбора оптимального режима получения информации; презентационными технологиями для предъявления информации; исследовательскими технологиями для выполнения проектных заданий
1.О.05 Русский язык и культура речи	Знает: Орфоэпические, лексические, морфологические, синтаксические и стилистические нормы современного русского литературного языка; специфику и жанровое разнообразие стилевой системы русского языка; Основные правила делового общения в устной и письменной форме. Умеет: Создавать грамотные тексты разных жанров в официально-деловом и научном стилях; использовать различные приемы аргументации для решения задач межличностного взаимодействия в конкретных коммуникативных ситуациях; управлять своим речевым поведением; применять правила русского речевого этикета. Имеет практический опыт: Создания устных и письменных форм делового текста; использования современных информационных ресурсов для решения коммуникативных задач, в том числе в области деловой коммуникации.

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., 54,25 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		5
Общая трудоёмкость дисциплины	108	108
<i>Аудиторные занятия:</i>	48	48
Лекции (Л)	0	0
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	48	48
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	53,75	53,75
Выполнение проектной работы	19,75	19,75
Выполнение упражнений на формирование фоновых знаний,	17	17

развитие вокабуляра, тренировку стратегий общения, аудирования, чтения, говорения и письма по основному курсу		
Составление глоссария, написание эссе	17	17
Консультации и промежуточная аттестация	6,25	6,25
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	зачет

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
5	Уровень В2	48	0	48	0

5.1. Лекции

Не предусмотрены

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1-2	5	Тема 1. Менеджмент. Чтение: What is Management? Лексика: терминология, наиболее употребительные сочетания слов, относящиеся к семантическому полю «Management». Аудирование: MBA students: What makes a good manager?	4
3-4	5	Тема 1. Говорение: Изучение конкретного случая: Selecting a Chief Operating Officer. Письмо: Написание электронного письма	4
5-6	5	Тема 2. Работа и мотивация. Лексика: терминология, наиболее употребительные сочетания слов, относящиеся к семантическому полю «Работа и мотивация». Чтение: Theory X and Theory Y; “Satisfi Аудирование: MBA students: Managers and motivation	4
7-8	5	Тема 2. Говорение: Изучение конкретного случая : A car manufacturer. Письмо: Написание электронного письма	4
9-10	5	Тема 3. Структура компании. Чтение: Wikinomics and the future of companies. Company structure. Лексика: терминология, наиболее употребительные сочетания слов, относящиеся к семантическому полю «Структура компании». Аудирование: Big and small companies .	4
11-12	5	Тема 3. Говорение: Презентация: Presenting a company. Письмо: составление плана презентации.	4
13-14	5	Тема 4. Управление на межнациональном уровне. Чтение: Управление на межнациональном уровне . Лексика: терминология, наиболее употребительные сочетания слов, относящиеся к семантическому полю «Управление на межнациональном уровне». Аудирование: MBA students: Managers, authority, and cultural diversity.	4
15-16	5	Тема 4. Говорение: Ролевая игра: Welcoming American colleagues. Письмо: Автобиография.	4
17-18	5	Тема 5. Прием на работу. Чтение: Filling a vacancy; Job application . Лексика: терминология, наиболее употребительные сочетания слов, относящиеся к семантическому полю «Прием на работу.». Аудирование: John Antonakis (management professor); Job interviews.	2
19-20	5	Тема 5. Говорение: Ролевая игра: Прохождение собеседования при приеме на работу. Письмо: Написание резюме.	2

21-22	5	Тема 6. Женщины в бизнесе. Чтение: You are fired! (The Guardian). Лексика: терминология, наиболее употребительные сочетания слов, относящиеся к семантическому полю « Женщины в бизнесе»	2
23-24	5	Тема 6. Аудирование: Alison Maitland(writer and journalist); Women in business – a strategic issue. Говорение: Групповое обсуждение: Do we need more women managers? Письмо: написание служебной записки.	2
25-26	5	Тема 7. Различные сектора в экономике. Чтение: Another cup of tea; Manufacturing and services. Аудирование: The business news. Говорение: Your place in the economy. Письмо: электронное письмо.	2
27-28	5	Защита проектных работ.	2
29-30	5	Контроль усвоения лексико-грамматического материала.	2
31-32	5	Подготовка к зачету. Контроль выполнения электронного курса	2

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Выполнение проектной работы	Английский язык: метод. указания по самостоятельной работе студентов (бакалавриат) / К. Н. Волченкова, Е. Г. Шрайбер; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ, 2017. – 50 с.	5	19,75
Выполнение упражнений на формирование фоновых знаний, развитие вокабуляра, тренировку стратегий общения, аудирования, чтения, говорения и письма по основному курсу	Английский язык: метод. указания по самостоятельной работе студентов (бакалавриат) / К. Н. Волченкова, Е. Г. Шрайбер; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ, 2017. – 50 с.	5	17
Составление глоссария, написание эссе	Английский язык: метод. указания по самостоятельной работе студентов (бакалавриат) / К. Н. Волченкова, Е. Г. Шрайбер; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ, 2017. – 50 с.	5	17

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
------	----------	--------------	-----------------------------------	-----	------------	---------------------------	------------------

1	5	Текущий контроль	Устный опрос на практических занятиях	8	10	85% - 100% (отлично) – 8,5 – 10 баллов, студент использовал новые стратегии и новые слова правильно, уместно; нет грамматических /лексических / фонетических ошибок или их количество незначительно, и они не мешают пониманию смысла высказывания; речь беглая, нет длинных пауз (за одну контрольную точку). 75% - 84% (хорошо) – 7,5 – 8,4, студент использовал новые стратегии и новые слова правильно, уместно или допустил 1-2 незначительных ошибки; студент допустил несколько грамматических / лексических / фонетических ошибок; речь студента достаточно беглая, есть несколько пауз (за одну контрольную точку). 60% - 74% (удовлетворительно) – 6 - 7,4 баллов, студент ограниченно использовал в своей речи новые стратегии и новые слова, при этом возможны 3-4 незначительные ошибки; есть ряд грамматических / лексических / фонетических ошибок, некоторые из которых затрудняют понимание; речь с паузами. 1% - 59% (неудовлетворительно) – ≤ 5,9 баллов, студент не использовал в речи новые стратегии и новые слова или использовал большинство из них неверно, неуместно; в речи студента содержится много грубых грамматических/лексических/фонетических ошибок; студент долго думает прежде, чем дать ответ, и делает много пауз (за одну контрольную точку). 0 баллов – студент не отвечал заданию.	зачет
2	5	Текущий контроль	Проектная работа	25	30	85% - 100% (отлично) – 25-30 баллов студент получает, если его проект четко соответствует требованиям преподавателя, речь без затяжных пауз, грамматических ошибок, информация четко структурирована и логично изложена, использован лексический и грамматический материал пройденных уроков, другие студенты могут воспринимать информацию и задавать адекватные вопросы, студент может адекватно ответить на вопросы других студентов группы и преподавателя по выполненному проекту (за одну контрольную точку).. 75% - 84% (хорошо) – 22-24 баллов студент получает, если его проект соответствует требованиям преподавателя, есть небольшие паузы, использован лексический и грамматический материал пройденных уроков, информация логично изложена, аудитория без труда понимает выступающего, студент не испытывает особых сложностей при ответах	зачет

					на вопросы других студентов группы и преподавателя по выполненному проекту (за одну контрольную точку). 60% - 74% (удовлетворительно) – 18-21 баллов студент получает, если его проект не вполне соответствует требованиям преподавателя, есть грубые грамматические ошибки, мало использовано лексики пройденных уроков, не прослеживается четкой структуры речи, аудитория с трудом понимает говорящего, студент испытывает сложности при ответах на вопросы других студентов группы и преподавателя по выполненному проекту (за одну контрольную точку). 1% - 59% (неудовлетворительно) – ≤ 17 баллов студент получает, если проект не соответствует требованиям преподавателя, студент не говорит, а читает, нет четкой структуры изложения, аудитория не воспринимает информацию (за одну контрольную точку). 0 баллов студент получает в случае невыполнения задания.	
3	5	Текущий контроль	Эссе	15 20	85% - 100% (отлично) 17-20 баллов – Высказывание логично, структура текста соответствует предложенному плану; средства логической связи использованы правильно. Используемый словарный запас соответствует поставленной коммуникативной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики. 75% - 84% (хорошо) 15-16 баллов – Высказывание в основном логично, имеются отдельные отклонения от плана; недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы. Используемый словарный запас соответствует поставленной коммуникативной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов, либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно. Некоторые аспекты, указанные в задании, раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилового оформления речи. Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимания текста. 60% - 74% (удовлетворительно) 12-14 баллов – Высказывание не всегда логично, есть значительные отклонения от предложенного плана; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы отсутствует. Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании	зачет

						лексики, некоторые из них могут затруднять понимание текста. Многочисленные грамматические ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленные, но затрудняют понимание текста. 1% - 59% (неудовлетворительно) ≤ 11 баллов – Отсутствует логика в построении высказывания, предложенный план ответа не соблюдается. Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную коммуникативную задачу. Грамматические правила не соблюдаются, ошибки затрудняют понимание текста.	
4	5	Текущий контроль	Лексико-грамматический тест	12	20	85% - 100% (отлично) – 17-20 баллов. 75% - 84% (хорошо) – 15-16 баллов. 60% - 74% (удовлетворительно) – 12-14 баллов. 1% - 59% (неудовлетворительно) – ≤ 11 баллов. 0 баллов – студент не писал тест.	зачет
5	5	Бонус	Участие в олимпиадах.	-	15	Студент представляет копии документов, подтверждающие победу или участие в предметных олимпиадах по темам дисциплины. При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179). Максимально возможная величина бонус-рейтинга +15 %. +15 % за победу в олимпиаде международного уровня; +10 % за победу в олимпиаде российского уровня; +5 % за победу в олимпиаде университетского уровня; +1 % за участие в олимпиаде.	зачет
6	5	Промежуточная аттестация	Зачет	-	20	10-20 баллов – Информация четко структурирована и логично изложена, использован лексический и грамматический материал пройденных уроков, представлен глоссарий необходимых терминов. Словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания в основном соответствуют поставленной задаче (допускается не более четырёх лексико-грамматических ошибок (из них не более двух грубых) или/и не более четырёх фонетических ошибок (из них не более двух грубых)). 0-9 баллов – проект не соответствует требованиям преподавателя, студент не говорит, а читает, нет четкой структуры изложения. Глоссарий не представлен, либо термины не соответствуют тематике проекта. Крайне ограниченный словарный запас, который не позволяет выполнить коммуникативную задачу. Грамматические правила не соблюдаются, ошибки затрудняют понимание.	зачет

6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
зачет	Зачет проводится для тех студентов, которые при выполнении контрольных мероприятий не набрали необходимые 60 баллов в течение семестра. Форма зачёта - в виде защиты проектной работы на материале изученных в семестре тем. При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179). Использование ИИ при выполнении заданий текущего контроля и промежуточной аттестации регламентировано приказом ЮУрГУ от 15.04.2025 №52-13.09.	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения

6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ					
		1	2	3	4	5	6
УК-4	Знает: Знает структуру иностранного языка для осуществления деловой коммуникации	+	+	+	+	+	+
УК-4	Умеет: Осуществлять деловую коммуникацию на иностранном языке	+	+		+	+	+
УК-4	Имеет практический опыт: Перевода профессионально-ориентированной литературы	+	+	+		+	+

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. Brook-Hart, G. Cambridge English. Complete IELTS. Bands 5-6.5 : student's book with answers [Текст] G. Brook-Hart, V. Jakeman. - Cambridge: Cambridge University Press, 2014
2. Brook-Hart, G. Cambridge English. Complete IELTS. Bands 6.5-7.5 : student's book without answers [Текст] G. Brook-Hart, V. Jakeman. - Cambridge: Cambridge University Press, 2016
3. Oxenden, C. New English file : upper-intermediate : student's book [Текст] C. Oxenden, C. Latham-Koenig. - Oxford: Oxford University Press, 2017

б) дополнительная литература:

1. Murphy, R. English grammar in use : a self-study reference and practice book for intermediate students Текст with answers R. Murphy. - 8th impr. - Cambridge: Cambridge University Press, 2014

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. English today: The Intern. Rev. of the Engl. Language Cambridge; New York: Cambridge University Press , 2011- . 2011 V. 18-25 № 1-4, 2012 V. 28 № 3-4, 2013 V. 29 № 2-4, 2014 V. 30 № 1-4я, 2015 V. 31 № 1-3.

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Английский язык: метод. указания по самостоятельной работе студентов (бакалавриат) / К. Н. Волченкова, Е. Г. Шрайбер; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ, 2017. – 50 с.

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. Английский язык: метод. указания по самостоятельной работе студентов (бакалавриат) / К. Н. Волченкова, Е. Г. Шрайбер; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ, 2017. – 50 с.

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Методические пособия для преподавателя	Электронный каталог ЮУрГУ	Ярославова, Е. Н. Методические рекомендации для преподавателей по... Ярославова, Л. Т. Дегтярева, С. М. Колова; Челябинск: Издательство ЮУрГУ, 2011. – 112 с. bin/gw_2011_1_4/chameleon?sessionid=2021112301201406376&skin=def1112 DEFAULT&searchid=H1&sourcесcreen=INITREQ&pos=1&itempos=1
2	Дополнительная литература	Электронный каталог ЮУрГУ	Английский язык. Грамматические трудности перевода: учебное пособие / Издательский Центр ЮУрГУ, 2013. – 58 с. http://virtua.lib.susu.ru/cgi-bin
3	Основная литература	Электронный архив ЮУрГУ	New English File Upper Intermediate Wordlist; https://edu.susu.ru/course/v
4	Дополнительная литература	Электронный архив ЮУрГУ	Онлайн курс IELTS https://dspace.susu.ru/xmlui/

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. -База данных ВИНТИ РАН(бессрочно)

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Самостоятельная работа студента	256 (2)	ПК, подключенные к сети Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета
Практические занятия и семинары	457a (2)	Проектный экран, DVD, CD магнитофоны, компьютер, Интернет, доступ в мультимедийный каталог, ТВ, мультимедийный проектор
Самостоятельная работа студента	447 (2)	Компьютер, телевизор, DVD, CD магнитофоны, Интернет, доступ в мультимедийный каталог
Контроль самостоятельной	464 (2)	Компьютерный класс, телевизор DVD, CD магнитофоны, принтер, Интернет, доступ в мультимедийный каталог, сервер

работы		мультимедийный проектор, компьютеры-16
Практические занятия и семинары	464a (2)	Телевизор DVD, CD магнитофоны, проекционный экран, Интернет, доступ в мультимедийный каталог, мультимедийный проектор, компьютер